



For those of you interested in translations or interpretation services, my email address is below as well as my telephone number. Please get in contact for a free estimate and turnaround time. Thanks!

Curriculum Vitae

Manuel Alcides Enrique, Ph.D.

Certified in Spanish and English-Bachelor of Laws

Ph.D. in Translation Spanish/English - University of Buenos Aires, Argentina

Telephone: +549 11 5747 3170

e-mail: manuel.alc.enrique@gmail.com

Spoken languages: Spanish, English, Portuguese and German.

Work experience:

Translations: approximately 800.000 to 1 million words translated from Spanish into English in approximately 50 different disciplines.

05/2024-02/2025 - VRI MEDICAL INTERPRETER - UPHEALTH

VIDEO REMOTE INTERPRETER. As a medical interpreter, my duties included interpreting for patients and patient's families in the medical field, which included departments such a OB-GYN, Pediatrics, Gastroenterology, Cardiology, Endocrinology, Surgery, PICU, SICU, NICU, Postpartum, ER, etc.

08/2023-05/2024 - OP INTERPRETER- LANGUAGE LINK

As an over-the-phone interpreter, I interpreted for different government agencies and also law firms and many courts throughout the US, so I worked mainly with social workers, Child Protection Agencies, attorneys, prosecutors, judges, public defenders, jail officers, officer from Detention Centers, etc.

07/2022-07/2023 PARALEGAL/ BETTERTEAM

Remote

In this position my duties were as follows: Reporting to the immigration program manager. Collaborating with the Regional Paralegal Manager and immigration attorneys. Managing the caseload from intake through processing and filing. Preparing applications for permanent residency and secondary benefits for foreign nationals. Processing and filing non-immigrant and immigrant visa petitions. Organizing petition packets for review and filing. Gathering application and petition information from external parties. Keeping clients apprised of the progress of their cases. Maintaining hard copy files and entering data into an immigration case management system. Responding to immigration inquiries in a timely manner and adhering to submission deadlines

03-01-2022-30/06/2022. REMOTE INTERPRETER. HOMELAND LANGUAGE SERVICES. Duties included answering calls from LEPs and clients, interpreting such calls, mediating whenever a linguistic issue arose, taking notes. Calls included a wide range, from medical cases to 911 calls and customer care services.

01/01/19 -01/06/2020. TRANSLATOR / INTERPRETER / Emerald Translations, INC. Interpreter in the Argentina, the US and overseas (Honduras, Trinidad and Tobago, Naples, Caracas, Venezuela, El Salvador, Puerto Rico, Mexico, Brazil): Duties include interpreting in federal court, depositions, conference interpreting, technical and non-technical translations, transcriptions and translation of tapes for DEA, United States Customs Service, ATF, etc., interpreting for Pre-Sentence Investigations for the United States Probation Office, etc. Work performed in English and Spanish.

2020 - PRESENT INTERPRETER / TRANSLATOR / CONSULTANT

Free-lance interpreter and translator in Argentina; duties included interpreting in federal court, depositions, conference interpreting, technical and non-technical translations, transcriptions and translation of tapes, including more than 2,000 times as an interpreter for Pre-Sentence Investigations for the Argentinian Federal Court of Appeals, etc. Consultant for the University of El Salvador to co-write the English section of the Admission Exam, the oral portion of this test, and to be on an evaluation team for administering said test. Work performed in English and Spanish.

02/02/18 - 12/31/19 EBON RESEARCH SYSTEMS

Senior Quality Control Supervisor of the Translation / Interpretation / Transcription Division; duties included interpreting in federal court, grand juries, conferences, tape transcriptions and certifications for DEA, United States Customs, ATF, High Intensity Drug Trafficking Area, Internal Revenue Service, etc., written translations, interpretation for private companies, immigration, United States Probation, and the United States Attorney's Office. Work into English and Spanish. Supervision and correction of work done by ten other full time employees and approximately ten freelancers

2013-2016-SALES REPRESENTATIVE. AMX ARGENTINA SA

Duties included attracting new clients, selling mobile phone services for such clients, keeping track of deliveries, recommending new products, offering new services with added value, etc.

2010-2013 TELETECH INC-CUSTOMER CARE REPRESENTATIVE.

Call center. Duties included making outgoing calls to lure clients, offering new services, receiving incoming calls from preexisting clients, attending their needs, answering questions, etc.

Education:

2014 - 2020 UNIVERSITY OF BUENOS AIRES

Ph.D. SWORN TRANSLATION IN ENGLISH LANGUAGE, WITH A SPECIALIZATION IN LAW, ACCOUNTING, ECONOMICS AND FINANCES.

2020-2024 UNIVERSITY OF BUENOS AIRES BACHELOR OF LAWS

Accolades:

April, 2021 United States Federal Court Middle District of North Carolina – scheduled to interpret in Spanish in either a trial or a plea.

April, 2021 United States Federal Court Southern District of Florida – scheduled to interpret in Spanish in telephone deposition originating in Puerto Rico.

April, 2021 United States Federal Court Eastern District of Louisiana – scheduled to interpret in Spanish in a trial on April 3 and 4, 2006/

2021 - 2022 United States Federal Court Middle District of Florida – interpreting for two weeks in the sentencing of four defendants, in addition to 8 other appearance in either hearings, trials, etc.

2021 - 2022 United States Federal Court Northern District of Iowa – Interpreter in a six different trials in the Northern District of Iowa.

2021 United States Attorney's Office – Southern District of Florida – requested to be the interpreter in Cuba for a court case being held in the southern district of Florida. I went to Cuba for one week with two Assistant United States Attorneys, three FBI agents, two defense attorneys, etc.

Personal information:

I was brought up monolingually in Spanish in a small town 20 miles away from Buenos Aires, which is Argentina's capital. In elementary school I started studying English. Later, as a high school student I began studying for the First Certificate level of English at a private Institute. I graduated with the best grades. Later, I took more courses to reach the Proficiency and Advanced levels and I kept going until I became fully bilingual. After that, I attended UBA (Universidad de Buenos Aires), where I graduated as a sworn translator, specializing as an expert in legal translation, with knowledge also in the fields of Finances and Economics.

On the personal level, I am presently single by choice. I am a devout son, brother and uncle. In my free time, I read and write. Also, I like spending time trying to gather more and more knowledge on those fields of the translation industry that I am more interested in.

I decided to attend the University of Buenos Aires because I have always been passionate about the English language. I am actually passionate about Linguistics in general and I love Literature as well, but I wanted the challenge that a foreign language posed and that has been the reason for my academic choice. My experience is varied and extensive. In interpreting, I have been an interpreter in more than 60 conferences, and in more than 340 depositions, trials and seminars. In conferences these include several in telecommunications, business, marketing, pharmaceutical, medical, spiritual, etc. Depositions have been both civil and criminal. Roughly 60% of my interpreting work deals with Spanish and 40% English. With regards to translations, I have translated more than one million (1,000,000) words in a wide variety of fields. Approximately 65% of the translations have been from Spanish to English and 35% from English into Spanish.

For me, interpreting and translating is more than a career. It is a passion, and I feel very fortunate that I am able to do what I love and make a decent living